

Instructions and warnings for users

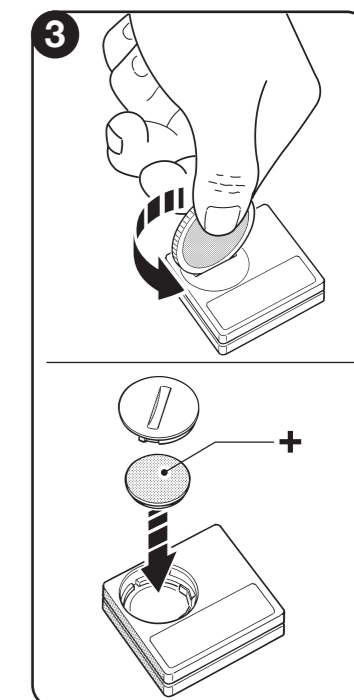
Istruzioni ed avvertenze per l'utilizzatore

Instructions et recommandations pour l'installateur

Instrucciones y advertencias para el usuario

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV = ISO 9001/2000 =

Nice



DESCRIPTION AND APPLICATIONS

NiceWay is a comprehensive line of remote controls that allow to control the Nice® radio receivers and control units applied to door, gate, awning, roller shutter etc automation systems. The NiceWay line is a modular system made up of various 1, 3, 6, 9 button remote control models (Fig. A, B, C and D) and a series of interchangeable supports (Fig. 1).

INSTALLATION

To install NiceWay, introduce the remote control into the chosen support, directing it as desired (Fig. 1).

MEMORIZATION

To memorize the remote control, refer to the specific instructions in the manual of the radio receiver or control unit to be controlled. If the manual is not available, you can download one from the following address: www.niceforyou.com.

POWER SUPPLY BATTERY

The remote control battery must be replaced when:

- the transmission of the command is slow when the button is pushed (meaning the battery is nearly flat)
- the transmission led light dulls when the button is pushed (meaning the battery is totally flat).

Battery replacement

Refer to the operations illustrated in Fig. 2 and 3 to replace the battery.

Battery disposal

Warning! The battery contains polluting substances and therefore when flat **must not be thrown out with normal household refuse** but disposed of in compliance with local laws and regulations in appropriate containers for the collection and disposal of polluting substances.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- **Power supply:** CR2032 type 3Vdc lithium battery
- **Battery life:** approx. 2 years, with 10 transmissions per day
- **Frequency:** 433.92 MHz (± 100 KHz)
- **Irradiated power:** approximately 1 mW e.r.p.
- **Radio coding:** FCode (compatible with Flo-R); 72-bit rolling Code
- **Operating temp.:** - 20°C; + 55°C
- **Range:** approx. 200 m; 35 m (if inside buildings)
- **Protection:** class IP 40 (home use or protected locations)
- **Dimensions:** W. 40 x D. 40 x H. 10 mm
- **Weight:** 14g

COMPLIANCE WITH THE FCC RULES (PART 15) AND RSS-210 RULES

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS-210s, and with Part 15 of the FCC rules of the United States of America. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference; (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Any changes or modifications made to this device, without the express permission of the manufacturer, may void the user's authority to operate this device.

NOTES:

- Nice® S.p.a., in order to improve its products, reserves the right to modify their technical characteristics at any time without prior notice. In any case, the manufacturer guarantees their functionality and fitness for the intended purposes.
- All indicated technical characteristics refer to a room temperature of 20°C (±5°C).

DESCRIZIONE E DESTINAZIONE D'USO

NiceWay è una linea completa di telecomandi che consentono di comandare i ricevitori-radio e le centrali di comando Nice® applicate agli automatismi di porte, cancelli, tende, tapparelle e similari. La linea NiceWay è un sistema modulare composto da vari modelli di telecomandi a 1, 3, 6, 9 tasti (Fig. A, B, C e D) e una serie di supporti intercambiabili (Fig. 1).

INSTALLAZIONE

Per installare NiceWay, inserire il telecomando nel supporto prescelto, dando l'orientamento che si desidera (Fig. 1).

MEMORIZZAZIONE

Per le modalità di memorizzazione del telecomando, fare riferimento alle istruzioni specifiche contenute nel manuale del ricevitore-radio o della centrale di comando che si desidera comandare. In mancanza del manuale, potete scaricarne una copia all'indirizzo internet: www.niceforyou.com.

BATTERIA DI ALIMENTAZIONE

La batteria del telecomando deve essere sostituita quando:

- premendo un tasto, notiamo che la trasmissione del comando parte in ritardo (sintomo di batteria quasi scarica).
- premendo un tasto, notiamo che la luce del led di trasmissione si affievolisce (sintomo di batteria totalmente scarica).

Sostituzione della batteria

Per sostituire la batteria del trasmettitore, fare riferimento alle manovre illustrate in Fig. 2 e 3.

Smaltimento della batteria

Attenzione! La batteria contiene sostanze inquinanti e quindi, una volta esaurita la carica, **non deve essere buttata nei rifiuti comuni** ma negli appositi contenitori predisposti alla raccolta e smaltimento dei rifiuti inquinanti, secondo le leggi e le normative del luogo.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- **Alimentazione:** batteria al litio da 3Vdc tipo CR2032
- **Durata batteria:** stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno
- **Frequenza:** 433.92 MHz (± 100 KHz)
- **Potenza irradiata:** stimata circa 1 mW e.r.p.
- **Codifica radio:** FCode (compatibile con Flo-R); rolling code a 72 bit
- **Temperatura di funzionamento:** - 20°C; + 55°C
- **Portata:** stimata 200 m; 35 m (se all'interno di edifici)
- **Protezione:** grado IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti)
- **Dimensioni:** L. 40 x P. 40 x H. 10 mm
- **Peso:** 14g

NOTE:

- Con lo scopo di migliorare costantemente i propri prodotti, Nice® Spa si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso, pur mantenendo le stesse funzionalità e destinazioni d'uso.
- Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (±5°C).

DESCRIPTION ET APPLICATION

NiceWay est une ligne complète d'émet-teurs qui permettent de commander les récepteurs-radio et les logiques de commande Nice® appliquées aux automatismes de portes, portails, stores, volets roulants et similaires. La ligne NiceWay est un système modulaire composé de plusieurs modèles d'émetteurs à 1, 3, 6 et 9 touches (Fig. A, B, C et D) et d'une série de supports interchangeables (Fig. 1).

INSTALLATION

Pour installer NiceWay, placer l'émetteur dans le support choisi en donnant l'orientation désirée (Fig. 1).

MÉMORISATION

Pour les modalités de mémorisation de l'émetteur, se référer aux instructions spécifiques contenues dans le manuel du récepteur-radio ou de la logique de commande que l'on désire commander. Si vous ne possédez pas le manuel, vous pouvez en télécharger un exemplaire depuis notre site internet : www.niceforyou.com.

PILE D'ALIMENTATION

La pile de l'émetteur doit être remplacée quand :

- en pressant une touche, on remarque que la transmission de la commande part en retard (signe que la pile est en voie d'épuisement).
- en pressant une touche, on remarque que la lumière de la led de transmission s'affaiblit (signe que la pile est totalement épuisée).

Remplacement de la pile

Pour remplacer la pile de l'émetteur, suivre la procédure illustrée dans les Fig. 2 et 3.

Mise au rebut de la pile

Attention : La pile contient des substances polluantes et donc, une fois épuisée, **elle ne doit pas être mélangée aux ordures ménagères** mais placée dans les conteneurs spéciaux pour la collecte et le recyclage des déchets polluants, suivant les lois et réglementations en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- **Alimentation :** pile au lithium de 3 Vcc ; type CR2032
- **Durée pile :** estimée à 2 ans, avec 10 commandes transmises par jour
- **Fréquence :** 433,92 MHz (± 100 kHz)
- **Puissance rayonnée :** estimée à environ 1 mW PAR (puissance apparente rayonnée)
- **Codage radio :** FCode (compatible avec Flo-R); rolling code avec 72 bits rolling code 52 bits FLOR
- **Température de fonctionnement :** - 20 °C ; + 55 °C
- **Portée :** estimée à 200 m ; 35 m (à l'intérieur d'édifices)
- **Protection :** indice IP 40 (utilisation à l'intérieur ou dans des milieux protégés)
- **Dimensions :** L. 40 x P. 40 x H. 10 mm
- **Poids :** 14 g

CONFORMITÉ AUX NORMES CNR-210 ET AUX NORMES FCC (PARTIE 15)

Le présent appareil est conforme aux normes CNR-210 d'Industrie Canada, applicables aux appareils radio exempts de licence, et à la Partie 15 des normes FCC des Etats-Unis d'Amérique. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Toutes les changements ou les modifications apportés à cet appareil, sans l'autorisation expresse du fabricant, pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

NOTES :

- Dans le but d'améliorer constamment ses produits, Nice® S.p.a. se réserve le droit d'en modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, tout en maintenant les mêmes fonctions et types d'application.
- Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C (±5°C).

DESCRIPCIÓN Y USO PREVISTO

NiceWay es una línea completa de telemandos que permiten accionar los receptores y las centrales de mando Nice® aplicadas a las automatizaciones de puertas, cancelas, toldos, persianas y demás. La línea NiceWay es un sistema modular formado de varios modelos de telemandos de 1, 3, 6, 9 botones (Fig. A, B, C y D) y de una serie de soportes intercambiables (Fig. 1).

INSTALACIÓN

Para instalar NiceWay, introduzca el telemando en el soporte escogido, dándole la orientación deseada (Fig. 1).

MEMORIZACIÓN

Para saber cómo memorizar el telemando, consulte las instrucciones específicas que se encuentran en el manual del receptor o de la central de mando que se desea accionar. Si no tuviera el manual, Ud. podrá bajar una copia en nuestra página web: www.niceforyou.com.

BATERÍA DE ALIMENTACIÓN

La batería del telemando debe sustituirse cuando:

- al pulsar un botón se nota que la transmisión del mando arranca en retardo (síntoma de que la batería está casi agotada).
- al pulsar un botón se nota que la luz del led de transmisión es débil (síntoma de que la batería está totalmente agotada).

Sustitución de la batería

Para sustituir la batería del transmisor, siga las maniobras que se muestran en las Figs. 2 y 3.

Eliminación de la batería

¡Atención! la batería contiene sustancias contaminantes y, por consiguiente, al agotarse **no hay que arrojarla a los residuos comunes** sino que hay que arrojarla en los recipientes destinados a la recogida y eliminación de residuos contaminantes, según las leyes y normativas locales.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

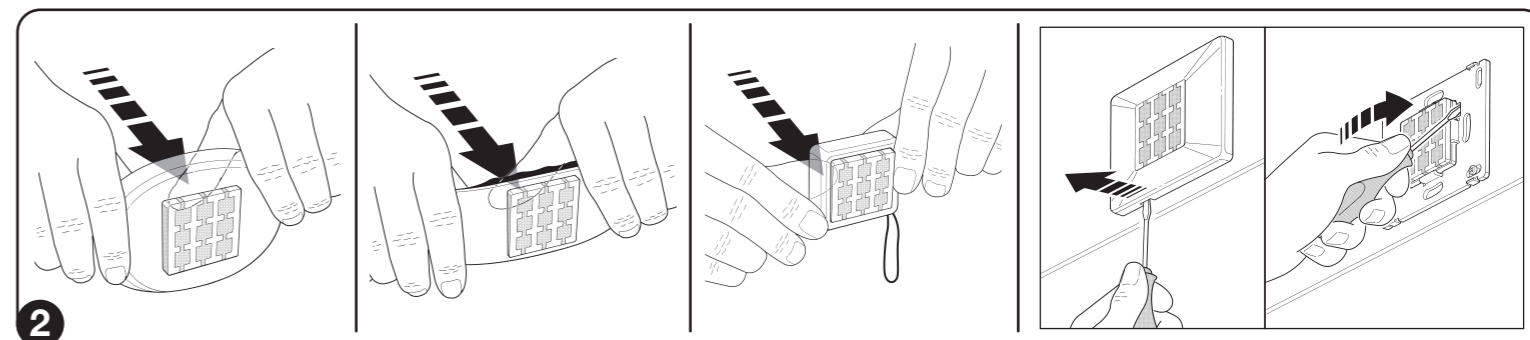
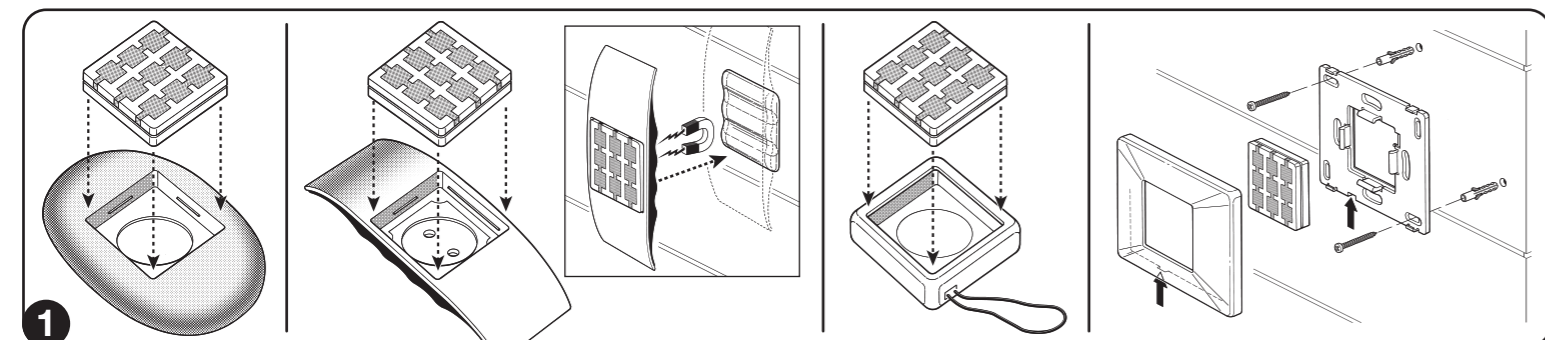
- **Alimentación:** batería de litio de 3 Vdc; tipo CR2032
- **Duración de la batería:** estimada en 2 años con 10 transmisiones por día
- **Frecuencia:** 433.92 MHz (± 100 KHz)
- **Potencia radiada:** estimada en alrededor de 1 mW ERP
- **Codificación radio:** FCode (compatible con Flo-R); rolling code de 72 bits
- **Temperatura de funcionamiento:** - 20°C; + 55°C
- **Alcance:** estimada en 200 m; 35 m (en el interior de edificios)
- **Grado de protección:** IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos)
- **Medidas:** L 40 x P 40 x H 10 mm
- **Peso:** 14 g

CONFORMIDAD CON NORMAS RSS-210 Y CON NORMAS FCC (PARTE 15)

Este producto es cumple con las normas RSS-210 para la Industria de Canadá, aplicables a productos exentos de licencia de radio, y con las disposiciones establecidas en la parte 15 de las normas FCC de los Estados Unidos de América. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) el producto no debe causar interferencias; (2) el producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas posibles interferencias que podrían causar un funcionamiento no adecuado de el producto. Los cambios o modificaciones de este producto, sin la autorización expresa del fabricante, podrá invalidar la facultad del usuario para poner en funcionamiento este dispositivo.

NOTAS:

- A fin de mejorar constantemente sus productos, Nice® Spa se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin previo aviso, garantizando la funcionalidad y el uso previsto.
- Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura de 20°C (±5°C).



OPERATION:

The NiceWay range of remote controls are divided into 4 operational types (Fig. A, B, C, D). Identify the type of remote control you have and read the operating procedures below.

TYPE A - Each button of these remote controls commands an automation operation and the selected button performs a single command each time it is pushed.

- (For the WM009C model only):

Installers notes: during the "Mode 1" memorisation, remember that the remote control divides the nine buttons into 3 separate sections (s1, s2, s3) and that each of these is given a different transmission code.

TYPE B - Buttons ▲, ■, ▼ of these remote controls are grouped together in 3 sections: 1a, 1b, 1c. Each section commands an automation system within which each button performs a single command (▲ = open; ■ = Stop; ▼ = Close).

TYPE C - Each single numerical button of this remote control (1, 2, 3) commands an automation system and the selected button performs a single command each time it is pushed.

Whereas buttons ▲, ■, ▼ command another automation system and each button performs a single command (▲ = open; ■ = Stop; ▼ = Close).

TYPE D - These remote controls have 2 distinct and consecutive operational steps to send a command (settings and execution), as in Fig. 4.

STEP 1 - SELECT THE AUTOMATION SYSTEMS:

Select the identification number on the remote control (buttons 1, 2, 3, 4, 5, 6) of the automation to be controlled and, in the event of several automation systems, select the respective numbers one after the other, as in Fig. 4.

- (For the WM004G model only):

It is possible to activate (ON button) or deactivate (OFF button) climatic sensors that are possibly connected to the selected automation system such as the "Sun" and "Rain" automatism.

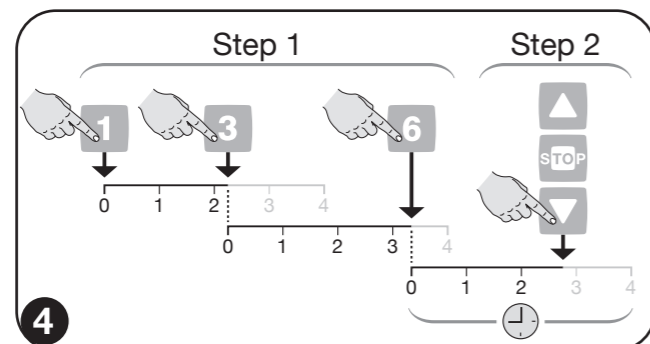
STEP 2 - SEND THE COMMANDS:

Once the automation systems have been selected and before the led goes off, the commands must be sent to them by pushing one of the following buttons: ▲ (Open); ■ (Stop); ▼ (Close).

WARNING: Steps 1 and 2 must be performed while the led is on, each time the button is pushed prolongs the time the led remains on (if already on) for a further 4 seconds (Fig. 4).

The commands sent with buttons ▲, ■, ▼ also memorises the automation systems selected in step 1 (this replaces the previous memorisation). These memorised automation systems can be subsequently commanded by pushing the ▲, ■, ▼ buttons.

Whereas, if the led goes off before the command is sent with the ▲, ■, ▼ buttons, memorisation does not take place and the ▲, ■, ▼ buttons will only command the previously memorised automation systems.

**FUNZIONAMENTO:**

I telecomandi della gamma NiceWay si dividono in 4 tipologie di funzionamento (Fig. A, B, C, D). Individuare il telecomando in vostro possesso e leggerne di seguito le modalità di funzionamento.

TIPOLOGIA A - In questi telecomandi, ogni singolo tasto controlla una funzione di automatismo e il tasto prescelto esegue ad ogni pressione un comando singolo.

- (Solo per il modello WM009C):

NOTA per l'installatore: durante la memorizzazione in "Modo I", tenere presente che il telecomando suddivide i nove tasti in 3 settori autonomi (s1, s2, s3) e che ad ognuno di questi assegna un codice di trasmissione diverso.

TIPOLOGIA B - In questi telecomandi i tasti ▲, ■, ▼ sono raggruppati fra loro in 3 settori: 1a, 1b, 1c. Ogni settore controlla 1 automatismo e al suo interno, ciascun tasto esegue un comando singolo (▲ = Apre; ■ = Stop; ▼ = Chiude).

TIPOLOGIA C - In questo telecomando ogni singolo tasto numerico (1, 2, 3) controlla 1 automatismo e il tasto prescelto esegue ad ogni pressione un comando singolo.

I tasti ▲, ■, ▼ controllano invece un ulteriore automatismo e ciascun tasto esegue un comando singolo (▲ = Apre; ■ = Stop; ▼ = Chiude).

TIPOLOGIA D - Per l'invio di un comando, questi telecomandi prevedono 2 fasi operative distinte e consecutive (impostazione ed esecuzione), come in Fig. 4.

FASE 1 - SELEZIONARE GLI AUTOMATISMI:

Selezionare sul telecomando (tasti 1, 2, 3, 4, 5, 6) il numero identificativo dell'automatismo che si desidera comandare e, nel caso di più automatismi, selezionare in successione i rispettivi numeri, come nell'esempio di Fig. 4.

- (Solo per il modello WM004G):

Sugli automatismi selezionati è possibile attivare (tasto ON) o disattivare (tasto OFF) eventuali sensori climatici collegati, come ad esempio l'automatismo "Sole" e "Pioggia".

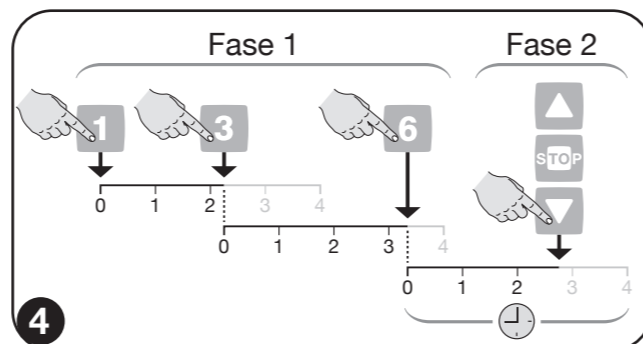
FASE 2 - INVIARE I COMANDI:

Selezionati gli automatismi, prima che il led si spenga, occorre inviare a questi i comandi, premendo uno dei tasti: ▲ (Apre), ■ (Stop), ▼ (Chiude).

ATTENZIONE: Le fasi 1 e 2 devono essere effettuate mentre il led è acceso; ogni pressione di tasto prolunga l'accensione del led (se già acceso) per altri 4 secondi (Fig. 4).

Il comando inviato con i tasti ▲, ■, ▼ effettua anche la memorizzazione degli automatismi selezionati nella Fase 1 (questa sostituisce la precedente memorizzazione). In seguito sarà possibile comandare questi automatismi in memoria, premendo direttamente i tasti ▲, ■, ▼.

Se invece il led si spegne prima di inviare il comando con i tasti ▲, ■, ▼, la memorizzazione non avverrà e l'uso eventuale dei tasti ▲, ■, ▼ agirà sugli automatismi memorizzati in precedenza.

**FONCTIONNEMENT :**

Les émetteurs de la gamme NiceWay se divisent en 4 typologies de fonctionnement (Fig. A, B, C, D). Identifier l'émetteur en votre possession et lire ci-après les modalités de fonctionnement se référant au modèle en question.

TIPOLOGIE A - Dans ces émetteurs, chaque touche contrôle une fonction d'automatisme et la touche choisie exécute à chaque pression une seule commande.

- (Uniquement pour le modèle WM009C):

NOTE pour l'installateur : durant la mémorisation en « Mode I », tenir compte du fait que l'émetteur subdivise les neuf touches en 3 secteurs autonomes (s1, s2, s3) et qu'il attribue à chacun d'eux un code de transmission différent.

TIPOLOGIE B - Dans ces émetteurs, les touches ▲, ■, ▼ sont regroupées entre elles en 3 secteurs : 1a, 1b, 1c. Chaque secteur contrôle un automatisme et à l'intérieur, chaque touche exécute une seule commande (▲ = Ouverture ; ■ = Stop ; ▼ = Fermeture).

TIPOLOGIE C - Dans cet émetteur, chaque touche numérique (1, 2, 3) contrôle un automatisme et la touche choisie exécute à chaque pression une seule commande.

Les touches ▲, ■, ▼ contrôlent quant à elles un automatisme ultérieur et chaque touche exécute une seule commande (▲ = Ouverture ; ■ = Stop ; ▼ = Fermeture).

TIPOLOGIE D - Pour l'envoi d'une commande, ces émetteurs prévoient 2 phases distinctes et consécutives (réglage et exécution), comme dans la Fig. 4.

PHASE 1 - SÉLECTIONNER LES AUTOMATISMES :

Sélectionner sur l'émetteur (touches 1, 2, 3, 4, 5, 6) le numéro qui identifie l'automatisme que l'on souhaite commander et, dans le cas de plusieurs automatismes, sélectionner l'un après l'autre les numéros respectifs comme dans la Fig. 4.

- (Uniquement pour le modèle WM004G):

Sur les automatismes sélectionnés, il est possible d'activer (touche ON) ou de désactiver (touche OFF) d'éventuels capteurs climatiques comme par exemple l'automatisme « Soleil » et « Pluie ».

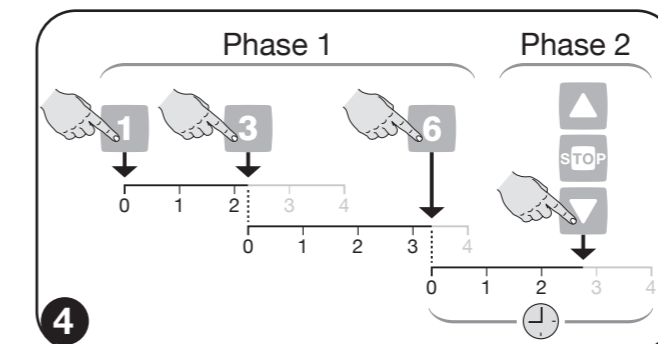
PHASE 2 - ENVOYER LES COMMANDES :

Après avoir sélectionné les automatismes, avant l'extinction de la led, il faut leur envoyer les commandes en pressant l'une des touches : ▲ (Ouverture), ■ (Stop), ▼ (Fermeture).

ATTENTION : Les phases 1 et 2 doivent être exécutées quand la led est allumée ; chaque pression de touche prolonge l'allumage de la led (si elle est déjà allumée) de 4 secondes supplémentaires (Fig. 4).

La commande envoyée avec les touches ▲, ■, ▼ effectue aussi la mémorisation des automatismes sélectionnés dans la Phase 1 (qui remplace la mémorisation précédente). Ensuite, il sera possible de commander ces automatismes en mémoire en pressant directement les touches ▲, ■, ▼.

Si par contre la led s'éteint avant d'envoyer la commande avec les touches ▲, ■, ▼, la mémorisation n'aura pas lieu et l'utilisation éventuelle des touches ▲, ■, ▼ agira sur les automatismes mémorisés précédemment.

**FUNCIONAMIENTO:**

Los teledandos de la serie NiceWay se dividen en 4 tipos de funcionamiento (Figs. A, B, C, D). Identifique su tipo de teledando y lea los modos de funcionamiento correspondientes.

TIPO A - En estos teledandos cada botón controla una función de automatización y, al pulsar el botón escogido, se ejecuta un mando solo.

- (Únicamente para el modelo WM009C):

NOTA para el instalador: durante la memorización en "Modo I", tenga en cuenta que el teledando subdivide los 9 botones en 3 sectores autónomos (s1, s2, s3) y que a cada uno de estos se le asigna un código de transmisión diferente.

TIPO B - En estos teledandos los botones ▲, ■, ▼ están agrupados entre sí en 3 sectores: 1a, 1b, 1c. Cada sector controla 1 automatización y, en su interior, cada botón ejecuta un mando solo (▲ = Abrir; ■ = Parada; ▼ = Cerrar).

TIPO C - En estos teledandos cada botón numérico (1, 2, 3) controla una automatización y, al pulsar el botón escogido, se ejecuta un mando solo.

Los botones ▲, ■, ▼ controlan otra automatización y cada botón ejecuta un mando solo (▲ = Abrir; ■ = Parada; ▼ = Cerrar).

TIPO D - Para enviar un mando, estos teledandos prevén 2 etapas operativas diferentes y consecutivas (configuración y ejecución), tal como se muestra en Fig. 4.

ETAPA 1 - SELECCIONAR LAS AUTOMATIZACIONES:

Seleccione en el teledando (botones 1, 2, 3, 4, 5, 6) el número de identificación de la automatización que se desea accionar y, si hubiera varias automatizaciones, seleccione en sucesión los números respectivos, tal como se muestra en el ejemplo de la Fig. 4.

- (Únicamente para el modelo WM004G):

Para cada automatización seleccionada es posible activar (botón ON) o desactivar (botón OFF) algunos dispositivos automáticos conectados, como por ejemplo la automatización "Sol" y "Lluvia".

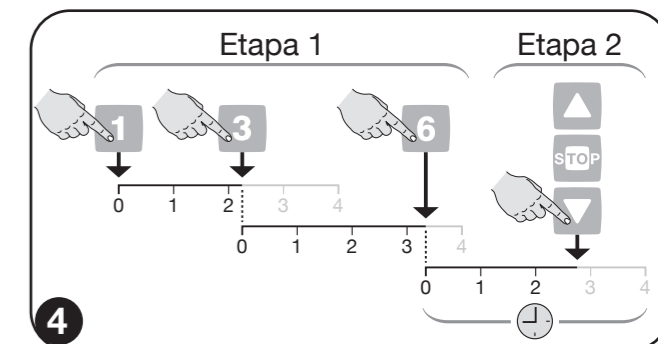
ETAPA 2 - ENVIAR LOS MANDOS:

Una vez seleccionadas las automatizaciones, antes de que el led se apague, hay que enviar a éstas los mandos, pulsando uno de los botones: ▲ (Abrir), ■ (Parada), ▼ (Cerrar).

ATENCIÓN: las etapas 1 y 2 deben efectuarse mientras el led está encendido; cada vez que se pulsa un botón, se prolonga el encendido del led (si está encendido) durante otros 4 segundos (Fig. 4).

El mando enviado con los botones ▲, ■, ▼ también memoriza las automatizaciones seleccionadas en la Etapa 1 (dicha memorización reemplaza la anterior). Posteriormente, se podrán accionar dichas automatizaciones memorizadas pulsando directamente los botones ▲, ■, ▼.

Por el contrario, si el led se apagara antes de enviar el mando con los botones ▲, ■, ▼, no se memorizarán las automatizaciones y, al usar los botones ▲, ■, ▼ se actuará sobre las automatizaciones memorizadas anteriormente.



WM001C

WM003C

WM009C

WM001G

WM002G

WM003G

WM003C1G

WM006G

WM004G

A

B

C

D